

N° **FR-3834-A052-1**

Établi le / Established on 26/07/2023

Annule et remplace N° / Supersedes N° **FR-3834-A052-0**

IS Certification

certifie que le système de production mis en place par :
certifies that the production system developed by:

 **jean gallay sa**

JEAN GALLAY SA

Adresse : **108 chemin du Pont-du-Centenaire**
Adress **1228 Plan-les-Ouates - Suisse**

pour le site de production
for the workshop

Site ou atelier couvert **108 chemin du Pont-du-Centenaire**
Site or workshop covered **1228 Plan-les-Ouates – SUISSE**

a été évalué et jugé conforme aux exigences requises par la norme
has been assessed and found compliant with the requirements of standard

ISO 3834-2:2021

suivant le programme de certification et le périmètre précisé dans l'annexe technique.
according to the certification program and the scope specified in the Technical Appendix.

Date de première délivrance **16/06/2022**

First issue date

Validité à partir du **15/06/2023**

Valid from

Jusqu'au **15/06/2027**

Until

Responsable d'IS Certification

Manager of IS Certification

Stéphane SENTENAC

Annexe Technique du certificat N° FR-3834-A052-1 Technical Appendix of certificate N°

PROGRAMME DE CERTIFICATION CERTIFICATION PROGRAM

- ISO 3834 : 2021, PE CERTIF 01 ^(*), PE CERTIF 02 ^(*)
(*) version française disponible sur www.isgroupe.com
french version available on www.isgroupe.com

CHAMP D'APPLICATION FIELD OF CERTIFICATION

Produits couverts <i>Products covered</i>	Fabrication d'écrans thermiques pour pompes primaires pour l'Industrie nucléaire <i>Manufacturing of thermal shields for primary pumps for Nuclear Industry</i>
Norme(s) applicable(s) <i>Product standard(s)</i>	RCC-M ; ASME BPVC Section IX
Autre(s) norme(s) applicable(s) au titre de l'EN ISO 3834-5 / <i>Other product standard(s) refer to EN ISO 3834-5</i>	
Commentaires : / <i>Comments</i>	

DOMAINE DE PRODUCTION RANGE OF PRODUCTION

Plage de certification *Range of certification*

Procédés de soudage selon EN ISO 4063 <i>Welding process according to EN ISO 4063</i>	Groupe de matériaux selon EN ISO/TR 15608 <i>Material group according to EN ISO/TR 15608</i>	Commentaires <i>Comments</i>
141	8	BW, FW, Beurrage / Buttering
142	8	BW, FW
154	8	BW, FW
21	8	Assemblage à recouvrement / Lap joint

Coordination en soudage *Welding coordination*

Fonction en coordination <i>Position in welding coordination</i>	NOM Prénom <i>SURNAME Name</i>	Niveau <i>Level</i>	Né le <i>Born</i>
Coordinateur principal / Responsable welding coordinator (Interne / Internal)	CARRE Daniel	Compétences complètes / Comprehensive competency level, IWE	1966
Coordinateur suppléant / Deputy coordinator (Interne / Internal)	ADELYS Sébastien	Compétences spécifiques / Specific competency level, EXP	1976

Commentaires : Le coordinateur en soudage M. CARRE délivre en interne des qualifications de soudeurs et d'opérateurs en soudage selon les ISO 9606-1 et ISO 14732 ainsi que des qualifications de modes opératoires de soudage selon ISO 15614-1 et ISO 15614-12.
Comments The welding coordinator Mr. CARRE delivers internal qualifications of welders and welding operators according to ISO 9606-1 and ISO 14732 as well as internal welding procedure qualification according to ISO15614-1 and ISO15614-12.